AUKCJA POLSKICH KONI WIERZCHOWYCH

POLISH RIDING HORSE AUCTION

11–13 GRUDNIA 2015, CAVALIADA POZNAŃ

TERAZ POLSKIE KONIE

PROGRAM AUKCJI:

11 GRUDNIA 2015 (PIĄTEK)

12.00–20.00 – otwarte stajnie (Pawilon Polskiej Hodowli, hala 8a)
16.30–17.00 – prezentacja koni pod siodłem (Arena B, hala 7a)
od 21.30 – konie udostępnione będą do indywidualnego dosiadania przez klientów (rozprężalnia, hala 8a)

12 GRUDNIA 2015 (SOBOTA)

8.00–20.00 – otwarte stajnie (Pawilon Polskiej Hodowli, hala 8a)
11.45–12.15 – prezentacja koni pod siodłem (Arena B, hala 7a)
17.00–17.10 – prezentacja koni „w ręku" (Arena A, hala 5)
od 22.00 – konie udostępnione będą do indywidualnego dosiadania przez klientów (rozprężalnia, hala 8a)

13 GRUDNIA 2015 (NIEDZIELA)

9.00–12.00 – otwarte stajnie (Pawilon Polskiej Hodowli, hala 8a)
9.00–9.30 – konie udostępnione będą do indywidualnego dosiadania przez klientów (rozprężalnia, hala 8a)
9.00–12.00 – rejestracja klientów, przyjmowanie ofert
12.00 – otwarcie ofert, podpisywanie kontraktów

Biuro Aukcji czynne będzie w stoisku PZHK/ANR przed halą 8a (Pawilon Polskiej Hodowli) w dniach 11–13 grudnia 2015, w godz. 8.00–20.00

Polski Związek Hodowców Koni, tel: +48 22 628 03 61, e-mail: szymanska@pzhk.pl
Agencja Nieruchomości Rolnych, tel: +48 22 452 55 20, e-mail: astojanowska@anr.gov.pl
Polturf, tel: +48 22 857 76 44, e-mail: biuro@polturf.pl

Na okładce: Grzegorz Kubiak i DENETOR sp (po Romualdo KWPN od Darola sp / Cabrol hol.),
fot. Małgorzata Sieradzan

PROGRAMME OF THE SALE

11 DECEMBER 2015 (FRIDAY)

12.00–20.00 – open stables (Polish Breeding Pavilion, hall 8a)
16.30–17.00 – under saddle presentation (arena B, hall 7a)
from 21.30 – horses available for the clients for a test ride (warm-up arena, hall 8a)

12 DECEMBER 2015 (SATURDAY)

8.00–20.00 – open stables (Polish Breeding Pavilion, hall 8a)
11.45–12.15 – under saddle presentation (arena B, hall 7a)
17.00–17.10 – in-hand presentation (arena A, hall 5)
from 22.00 – horses available for the clients for a test ride (warm-up arena, hall 8a)

13 DECEMBER 2015 (SUNDAY)

9.00–12.00 – open stables (Polish Breeding Pavilion, hall 8a)
9.00–9.30 – horses available for the clients for a test ride (warm-up arena, hall 8a)
9.00–12.00 – bidders registration, submission of bids
12.00 – tender box opening, signing of contracts

The Sale Office is open on 11–13 December 2015 from 8.00 to 20.00 at Polish Horse Breeders Association and Agricultural Property Agency (PZHK/ANR) stand in front of hall 8a (Polish Breeding Pavilion).

Polish Horse Breeders Association, phone: +48 22 628 03 61, e-mail: szymanska@pzhk.pl
Agricultural Property Agency, phone: +48 22 452 55 20, e-mail: astojanowska@anr.gov.pl
Polturf, phone: +48 22 857 76 44, e-mail: biuro@polturf.pl

First cover: Grzegorz Kubiak and DENETOR sp (by Romualdo KWPN, out of Darola sp by Cabrol hol.)
photo by: Małgorzata Sieradzan

1

ARMANI M (AA)

PŁEĆ/SEX: **ogier** /stallion
DATA URODZENIA/DATE OF BIRTH: **12.12.2005**
WYMIARY/MEASUREMENTS: **168-190-21,5**
MAŚĆ/COLOUR: **gniada**/bay
HODOWCA/BREEDER: **SK Janów Podlaski Sp. z o.o.**
WŁAŚCICIEL/OWNER: **PRH „Gałopol" Sp. z o.o. – Zakład SO Sieraków**

ASPAN m	EMIR m	ARCYKSIĄŻE xxoo
		EMERYCHA m
	ASCOTA m	BARAK xo
		ASTMA xxoo(w)
ARACENA m	VERITAS 6 /QUIDAM D' OR/ xo	VIDOC xo
		ISIS D'OR xo
	ARONIA m	OREGON xx
		ARTERIA m

OGIER ARMANI to koń bardzo urodziwy, dzielny, o prawidłowej budowie, wyróżnia się doskonałym ruchem i dobrym charakterem.
Ojcem Armaniego jest startujący w międzynarodowych zawodach WKKW ogier Aspan, w którego rodowodzie znajdziemy wybitnego ogiera Emir, a dalej ogiera pełnej krwi angielskiej Cross, który pozostawił wiele koni sportowych. W rodowodzie matki Armaniego kl. Aracena znajdziemy słynne ogiery pełnej krwi angielskiej Dakota i Oregon.
W 2008 roku został wiceczempionem XI Młodzieżowego Czempionatu Koni Małopolskich w Białce. W 2009 roku odbył trening na torze wyścigowym Wrocław Partynice. W roku 2010 z pozytywnym wynikiem ukończył ZT w Bogusławicach. W latach 2012-2015 startował w barwach Klubu Jeździeckiego Morena Sieraków-Gałowo, działającym przy PRH „Gałopol" Sp. z o.o. – Stado Ogierów Sieraków w konkurencji skoków przez przeszkody. W tym czasie wystartował w kilkudziesięciu konkursach w klasie P, N i N1 na zawodach rangi regionalnej, ogólnopolskiej i międzynarodowej, zajmując około 30 miejsc od I-III.
W 2015 r. dosiadający og. Armani i og. Mars Łukasz Woźniak zdobył złoty medal na Mistrzostwach Wielkopolski, przy czym Armani zdobywał punkty w dwóch półfinałach. ■

ARMANI is a handsome, courageous and successful stallion with correct conformation, outstandingly good movement and good nature.
His sire Aspan who competes in equestrian eventing at international level, is a son of prominent sire Emir and a descendant of Thoroughbred stallion Cross who sired many sport horses. Armani's dam Aracena descends from famous Thoroughbred stallions Dakota and Oregon.
Armani is 2008 National Junior Malopolska Horse Show Reserve Champion Stallion. In 2009 he was in training at Partynice Racecourse. In 2010 he passed PZHK 100-day Stationary Malopolska Stallion Performance Test in Bogusławice. From 2012 to 2015 he placed on podium about 30 times at P, N and N1 level (110-125 cm) regional, national and international show jumping competitions, representing Sierakow Morena-Galowo Riding Club.
In 2015 the athlete Łukasz Woźniak mounting stallions Armani (up to semi-finals) and Mars won gold medal at Greater Poland Show Jumping Championships. ■

WIDEO

2

ARAGOR WLKP

PŁEĆ/SEX: **wałach** /gelding
DATA URODZENIA/DATE OF BIRTH: **20.04.2008**
WYMIARY/MEASUREMENTS: **164-190-21,5**
MAŚĆ/COLOUR: **gniada**/bay
HODOWCA/BREEDER: **SK Racot Sp. z o.o.**
WŁAŚCICIEL/OWNER: **SK Racot Sp. z o.o.**

CONTENDOR old.	CONTENDRO I hol.	CONTENDER hol.
		BRAVO hol.
	CLASSIC GIRL han.	COMPLIMENT han.
		SANTANA han.
ARABESKA wlkp	CZYNEL xx	CLUB HOUSE xx
		CZILLA xx
	ARBA wlkp	ARION wlkp/poch.trk.
		ARUBA wlkp/poch.trk.

WAŁACH ARAGOR to koń o żywym charakterze, efektownym ruchu w kłusie i galopie, bardzo dokładny w skoku. Startuje regularnie w zawodach w kl. P i N z wynikami 0-4 p.k.
Aragor to syn oldenburskiego ogiera Contendor, uznanego w Polsce na podstawie wyniku testu 100-dniowego (miejsce 2/33), startującego z powodzeniem w skokach przez przeszkody i ujeżdżeniu (1. miejsce w MPMK-A-5l., udział w MPMK-B-4l.). Matka Aragora, klacz Arabeska pochodzi po pełnej krwi ogierze Czynel, który pozostawił wiele koni sportowych, takich jak Carreras (1. miejsce w MPMK-A-4l.), Dakus (2. miejsce w MPMK-B-5l.), Bies (2. miejsce w MPMK-C). ■

ARAGOR is a gelding who shows lively temperament, good movement in both trot and canter, and a lot of care in jumps. He competes regularly in show jumping at P level (110 cm) and N level (120 cm) receiving from 0 to 4 penalties.
His sire Contendor was approved in Poland after 100-day Stationary Stallion Performance Test (2nd out of 33 stallions). Contendor competed in dressage and show jumping (1st in MPMK-A-5YO, MPMK-B-4YO). Aragor dam Arabeska is by the Thoroughbred stallion Czynel who sired many sport horses including Carreras (1st in MPMK-A-4YO), Dakus (2nd in MPMK-B-5YO), Bies (2nd in MPMK-C). ■

WIDEO

3

CZAKO WLKP/POCH.TRK.

PŁEĆ/SEX: **wałach** /gelding
DATA URODZENIA/DATE OF BIRTH: **12.04.2009**
WYMIARY/MEASUREMENTS: **174-203-22,5**
MAŚĆ/COLOUR: **kasztanowata** /chestnut
HODOWCA/BREEDER: **SK Liski Sp. z o.o.**
WŁAŚCICIEL/OWNER: **PRH „Gałopol" Sp. z o.o. – Zakład SO Sieraków**

HELERIS trk.	ELEKTRONAS trk.	GRET EX GOELRON trk.
		ELEKTRA trk.
	HELIJA trk.	HOMERAS trk.
		HERDA trk.
CZERTA wlkp/poch. trk.	OGAR wlkp	ASPIRANT wlkp
		ORGIETKA wlkp
	CZOGORI wlkp	CARDIFF xx
		CZUMIZA wlkp

WAŁACH CZAKO to koń duży, w dużych ramach, dobrze skaczący, z dobrym charakterem.
Ojcem Czako jest pochodzący z Litwy ogier Elektronas. W rodowodzie matki Czako znajdziemy wybitne ogiery sportowe: Ogar, syn uznanego w niemieckiej hodowli koni Aspiranta i dalej wybitnego skoczka olimpijczyka, medalistę Mistrzostw Polski – ogiera Poprad.
W 2013 r. jako 4-latek został zakwalifikowany do finału MPMK w skokach przez przeszkody. Nie wystartował w finale z powodu kontuzji dosiadającego go zawodnika.
W latach 2014-2015 startował w ok. 40 konkursach klasy P, N i N1 na zawodach regionalnych, ogólnopolskich i międzynarodowych, zajmując 10 razy miejsca w pierwszej trójce.
Stwierdzone porażenie krtani III stopnia. ■

CZAKO is a tall, strongly-built gelding and a good jumper with good nature.
Czako's sire is a Lithuanian stallion Elektronas. Czako's dam Czerta descends from famous sport horses. She is by Ogar – a son of Aspirant who was approved for breeding in Germany, and a grandson of an Olympian and Polish Show Jumping Champion Poprad.
In 2013 Czako qualified for Polish Show Jumping Championships for Young Horses finals, but did not compete due to his rider's injury.
In 2014 and 2015 he competed in about 40 regional, national and international show jumping competitions at P, N and N1 level (110-125 cm), and placed on podium about ten times.
Grade 3 laryngeal hemiplegia diagnosed. ■

WIDEO

4

BREMA M (AA)

PŁEĆ/SEX: **klacz** /mare
DATA URODZENIA/DATE OF BIRTH: **27.01.2012**
WYMIARY/MEASUREMENTS: **161-196-19,0**
MAŚĆ/COLOUR: **gniada** /bay
HODOWCA/BREEDER: **SK Janów Podlaski Sp. z o.o.**
WŁAŚCICIEL/OWNER: **SK Janów Podlaski Sp. z o.o.**

EFEKT m	VERITAS 6 /QUIDAM D' OR/ xo	VIDOC xo
		ISIS D'OR xo
	EMERYCHA m	ERMITAŻ m
		EMOZA xo
BERRA m	DIVISOR xx	REVLON BOY xx
		DISCORSA xx
	BARYŁKA m	BARAK xo
		BARBURKA m

KLACZ BREMA w maju 2015 roku zdała polową próbę wierzchową z wynikiem 31,33/50 pkt. Aktualnie użytkowana jest w rekreacji.
Pochodzi od małopolskiego ogiera Efekt, również wyhodowanego w SK Janów Podlaski, sprawdzonego w dyscyplinie skoków przez przeszkody (II m-ce w MPMK-B-4l., III m-ce w MPMK-B-7l., GP-B). Matka Bremy, klacz Berra jest córką pełnej krwi ogiera Divisor, urodzonego w SK Moszna, szeroko użytego w hodowli koni małopolskich. ■

BREMA passed the Mare Field Performance Test in May 2015 receiving 31,33/50 pts. Currently she is used for leisure.
Her sire Efekt is a Malopolska stallion bred by Janow Podlaski State Stud, with a show jumping career (2nd in MPMK-B-4YO, 3rd in MPMK-B-7YO, GP-B). Her dam Berra is a daughter of Divisor bred by Moszna State Stud, a Thoroughbred stallion widely used in Malopolska horse breeding. ■

WIDEO

5

ESTABIENE „M” SP

PŁEĆ/SEX: **klacz** /mare
DATA URODZENIA/DATE OF BIRTH: **02.01.2009**
WYMIARY/MEASUREMENTS: **173-205-22,5**
MAŚĆ/COLOUR: **gniada** /bay
HODOWCA/BREEDER: **SK Moszna Sp. z o.o.**
WŁAŚCICIEL/OWNER: **SK Moszna Sp. z o.o.**

SO IN LOVE KWPN	CALVADOS KWPN	URIEL s.f.
		GOLD ROSE s.f.
	ITRAN	I LOVE YOU s.f.
		POLINE
ELEGIA sp	LE VOLTAIRE KWPN	VOLTAIRE han.
		FERIALIET DWB
	ENEIDA sp	FANIMO KWPN
		ENIGMA sp

KLACZ ESTABIENE „M” wywodząca się z moszniańskiej rodziny klaczy Emzetka to dobrze rokująca klacz, o nienagannej technice skoku i dobrym ruchu. Przygotowana do startów w skokach przez przeszkody.
Jest córką ogiera So In Love, w rodowodzie którego dwukrotnie występuje znakomity ogier Ibrahim (ojciec kl. Gold Rose i dziadek og. I Love You). Jej dziadek, ogier Calvados to zwycięzca National Stallion Competition, Grand Prix Tjele (Dania) oraz National Stallion w 's-Hertogenbosch. Był również Wiceczempionem Holandii. Klacz Estabiene wywodzi się z tej samej rodziny co doskonały og. Elf (po Fanimo), który sukcesy odnosił na arenie ogólnopolskiej i międzynarodowej (m.in. wygrał konkurs szybkości podczas Finału Pucharu Świata w Lipsku). Jej babka, klacz Eneida jest córką ogiera Fanimo. Aktualnie bardzo dobre wyniki w WKKW uzyskują z tej linii takie konie jak: Elstera „M” (po Sorbie Tower xx), Emigrant „M” (po In Camera xx), Emon „M” (po Montbard xx). ■

ESTABIENE „M” comes from Emzetka dam line established in Moszna State Stud. She is a promising mare with faultless jumping technique and good movement. Estabiene "M" is ready to take part in show jumping competitions.
Her sire So In Love is inbred to a great stallion Ibrahim (Ibrahim appears in his pedigree in the 4th generation – the sire of Gold Rose, and the 5th generation – the grandsire of I Love You). Grandsire of Estabiene "M" Calvados is a winner of National Stallion Competition, Grand Prix Tjele (Denmark) and Stallion Competition in 's-Hertogenbosch, and Reserve Champion of the Netherlands. Estabiene "M" comes from the same dam line as the stallion Elf (by Fanimo) who was successful both in the national and international arena (e.g. winner of speed round at World Cup Final in Leipzig). Moreover, her second dam Eneida is a daughter of Fanimo. Horses from the line mentioned are very successful in eventing, these include Elstera „M" (by Thoroughbred stallion Sorbie Tower), Emigrant „M" (by Thoroughbred stallion In Camera), and Emon „M" (by Thoroughbred stallion Montbard). ■

WIDEO

6

NAKO WLKP/POCH.TRK.

PŁEĆ/SEX: **wałach** /gelding
DATA URODZENIA/DATE OF BIRTH: **13.03.2009**
WYMIARY/MEASUREMENTS: **175-202-22,0**
MAŚĆ/COLOUR: **gniada** /bay
HODOWCA/BREEDER: **SK Liski Sp. z o.o.**
WŁAŚCICIEL/OWNER: **PRH „Gałopol" Sp. z o.o. – Zakład SO Sieraków**

CZARCZAF wlkp	OGAR wlkp	ASPIRANT wlkp
		ORGIETKA wlkp
	CZAPA wlkp/poch.trk.	ARAK wlkp
		CZARA wlkp
NATA wlkp/poch.trk.	SILVER trk.	SIXTUS trk.
		SHANNON SYMPHONY xx
	NIASA wlkp/poch.trk.	ARAK wlkp
		NIPA wlkp

WAŁACH NAKO to bardzo urodziwy, rosły koń, z doskonałą techniką skoku o dużej sile i znakomitym bardzo łagodnym charakterze.
Ojcem Nako jest ogier Czarczaf, utalentowany skoczek, w którego rodowodzie znajdziemy uznanego w hodowli niemieckiej ogiera Aspirant i dalej olimpijczyka i medalistę Mistrzostw Polski – ogiera Poprad.
W 2013 r. jako 4-latek został zakwalifikowany do finału Mistrzostw Polski Młodych Koni w skokach przez przeszkody. Nie wystartował w finale z powodu kontuzji dosiadającego go zawodnika.
W latach 2014 i 2015 startował w konkursach klasy P, N i N1 na zawodach regionalnych, ogólnopolskich i międzynarodowych. ■

NAKO is a very handsome, tall and strong gelding with a perfect jumping technique and good nature.
Nako's sire Czarczaf, a talented jumper, is a descendant of Aspirant who was approved for breeding in Germany, and further on Poprad – an Olympian and Polish Show Jumping Champion.
As a 4-year-old Nako qualified for 2013 Polish Show Jumping Championships for Young Horses finals, but did not compete due to his rider's injury.
In 2014 and 2015 he was competing in regional, national and international show jumping competitions at P, N and N1 level (110-125 cm). ■

WIDEO

7

RUBEL SP

PŁEĆ/SEX: **wałach** /gelding
DATA URODZENIA/DATE OF BIRTH: **29.04.2011**
WYMIARY/MEASUREMENTS: **164-192-22,0**
MAŚĆ/COLOUR: **ciemnogniada**/dark bay
HODOWCA/BREEDER: **SK Racot Sp. z o.o.**
WŁAŚCICIEL/OWNER: **SK Racot Sp. z o.o.**

CZAROWNIK xx	FREEDOM'S CHOICE xx	FORLI xx
		FULL OF HOPE xx
	CZEGGERA xx	JUGGERNAUT xx
		CZEMPIONKA xx
RUBIEŻ sp	LOMBARDO KWPN	QUIDAM DE REVEL s.f.
		ASTARA
	RUBINA sp	ROTMISTRZ wlkp
		RUBRYKA wlkp

WAŁACH RUBEL startuje w klasie L w skokach i WKKW.
Rubel pochodzi od uznanego w Polsce i w Niemczech ogiera Czarownik xx, który został sprawdzony w sporcie (m.in. 3. miejsce w MPMK-C-4l.) oraz pozostawił kilka utalentowanych koni sportowych, m.in. Darko (MPMK-A, 3. miejsce w MPMK-B-4l.), Gardes G (GP-B), Gandalf (CIC3*). Matka Rubla klacz Rubież pochodzi po ogierze Lombardo, ojcu koni skokowych. ■

RUBEL competes in show jumping level L (100 cm) and in eventing.
His sire Czarownik is a Thoroughbred stallion approved in Poland and Germany, used in sport (3rd in MPMK-C-4YO). Czarownik sired sport horses like Darko (MPMK-A, 3rd in MPMK-B-4YO), Gardes G (GP-B), Gandalf (CIC3*). Rubel dam Rubież is a daughter of Lombardo, who is a sire of show jumping horses. ■

WIDEO

8

ESSEJA M (AA)

PŁEĆ/SEX: **klacz** /mare
DATA URODZENIA/DATE OF BIRTH: **25.03.2011**
WYMIARY/MEASUREMENTS: **167-198-21,0**
MAŚĆ/COLOUR: **skarogniada** /brown
HODOWCA/BREEDER: **SK Janów Podlaski Sp. z o.o.**
WŁAŚCICIEL/OWNER: **SK Janów Podlaski Sp. z o.o.**

AWANS m (AA)	VIS VERSA xo	IAGO C xo
		NETTE ET BIEN xo
	ARAGONA m	SZAŁ xxoo
		ARLETA m
ESPINA m	VIS VERSA xo	IAGO C xo
		NETTE ET BIEN xo
	ESTYMA m	VERITAS 6 /QUIDAM D' OR/ xo
		EMINENCJA m

KLACZ ESSEJA w maju 2015 roku zdała polową próbę wierzchową z wynikiem 30,49/50 pkt. Aktualnie użytkowana jest w rekreacji.
Córka małopolskiego ogiera Awans, zwycięscy ZT 100-dniowego w Bogusławicach (m-ce 1/28), m.in. ojciec wałacha Tanger, tegorocznego brązowego medalisty MPMK-C. Matka Essei, klacz Espina pochodzi po francuskim angloarabie Vis Versa, ojcu m.in. takich koni jak Halogen (II m-ce w MPMK-C-5l., CIC*), Harbuz (CIC2*), Nawis (CIC2*), Admirał (CIC2*). ■

ESSEJA passed the Mare Field Performance Test in May 2015 receiving 30,49/50 pts. Currently she is used for leisure.
Her sire Awans is a winner of 100-day Stationary Malopolska Stallion Performance Test (out of 28 participating stallions). Awans sired Malopolska gelding Tanger who placed 3rd in 2015 Polish Eventing Championships for Young Horses (MPMK-C-5YO). Esseja dam Espina is a daughter of French Anglo-Arab Vis Versa, sire of Polish-bred Halogen (2nd in MPMK-C-5YO, CIC*), Harbuz (CIC2*), Nawis (CIC2*) and Admirał (CIC2*). ■

WIDEO

WARUNKI AUKCJI

UDZIAŁ W LICYTACJI

1. Do licytacji mogą przystąpić osoby fizyczne i osoby prawne na równych prawach, bez żadnych ograniczeń.
2. Warunkiem dopuszczenia do licytacji jest wpłacenie wadium w wysokości PLN 500,- (pięćset złotych) na konto Polturf Barbara Mazur lub w biurze aukcji. Rejestracja klientów przystępujących do przetargu oraz przyjmowanie wadium lub potwierdzanie wpłat wadium na konto Organizatora odbywać się będą w Biurze Aukcji w dniach: 11-13 grudnia 2015 do czasu zamknięcia przyjmowania ofert tzn. 13 grudnia do godz. 12.00.
3. Wadium upoważnia do wzięcia udziału w licytacji każdego konia. Wpłata wadium jest równoznaczna z akceptacją warunków aukcji i traktowana jest jako zobowiązanie do ich przestrzegania. Osoby przystępujące do udziału w licytacji zobowiązane są do podpisania regulaminu Aukcji.
4. Wpłacone wadium zostaje zaliczone w cenę zakupu. Wadium zostanie zwrócone wpłacającemu bezpośrednio po aukcji, o ile zakup nie dojdzie do skutku.
5. Wpłacone wadium upoważnia do zakupu tylko jednego konia. Przy zakupie kolejnego konia, wymagane będą dodatkowe gwarancje.

PROWADZENIE LICYTACJI I SPRZEDAŻ KONI

1. Licytacja będzie prowadzona systemem przetargu ofert. Licytacja prowadzona jest w PLN. Minimalne postąpienie ustala się na poziomie PLN 1.000,- (jeden tysiąc złotych).
2. Każdy koń posiada cenę rezerwową. Cena ta nie będzie publicznie ogłaszana przed, po, ani w trakcie trwania aukcji. Każdy koń zostanie sprzedany po osiągnięciu ceny rezerwowej, chyba że ogłoszone zostanie inaczej.
3. Przetarg odbywa się w następujący sposób:
   a. Oferty zakupu przyjmowane będą od dnia 11 grudnia 2015 na oficjalnych formularzach zgłoszeń, dostępnych w Biurze Aukcji i wydawanych tylko klientom uprawnionym do wzięcia udziału w licytacji.
   b. Licytujący składa ofertę zakupu poszczególnych koni przez wypełnienie formularza i złożenie go w Biurze Aukcji.
   c. Licytujący ma prawo do wycofania swojego zgłoszenia w każdym momencie, aż do zamknięcia przetargu.
   d. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 13 grudnia 2015 o godz. 12.00. Osoba akceptowana przez Organizatora, oferująca najwyższą cenę staje się nabywcą.
   e. W przypadku odnotowania kilku ofert o tej samej wartości, nastąpi dogrywka w formie otwartej licytacji.
4. Wylicytowana cena sprzedaży jest ceną netto, do której dodany zostanie stosowny podatek VAT (8%).
5. Organizator zastrzega sobie prawo do nie przyjęcia jakiejkolwiek oferty zakupu, a także do anulowania licytacji, bez podania przyczyny.

CONDITIONS OF THE SALE

PARTICIPATION IN THE BIDDING

1. Both individual persons and corporate buyers may participate on equal terms in the bidding without any restrictions.
2. In order to participate in the bidding one must pay the deposit of PLN 500.– (say five hundred POLISH ZLOTY) either to the account of Polturf Barbara Mazur or at the Sale Office. Registration of clients and payment of the deposits in cash or confirmation of money order to the Organiser's account is held in the Sale Office on 11-13 December 2015 up until the closing of the Sale, i.e.13 December 2015 at 12.00 noon.
3. The payment of the deposit allows one to participate in the bidding of each horse. By paying the deposit the buyer accepts the Conditions of the Sale and makes a commitment to abide by them. Persons participating in the bidding are obligated to sign the Sale regulations.
4. The paid deposit is treated as an integral part of the contract price. The deposit will be returned immediately after the auction if the purchase is not effective.
5. The paid deposit allows to purchase one horse only Each next purchase requires an additional guarantee..

BIDDING AND THE SALE OF THE HORSES

1. The bidding will be conducted via tender. The bidding will be conducted in PLN. The minimum bidding increment is to be PLN 1,000.– (say one thousand POLISH ZLOTY).
2. Each horse has a reserve price. The reserve price will not be made public before, during or after the auction. Each horse sells after achieving its reserve price, unless otherwise stated.
3. The tender procedures are as follows:
   a. Bids are accepted from 11 December 2015 on the official paper forms available in the Sale Office and issued only to clients entitled to participate in the Sale.
   b. The bidder submits the bid for particular horse by filling in the official form and submitting it to the Sale Office.
   c. The bidder has the right to withdraw his/her bid at any moment up until the closing of the Sale.
   d. Tender box will be opened on 13 December 2015 at 12.00 noon. The bidder who offers the highest price, and is accepted by the Organiser, becomes the Buyer.
   e. If two or more bidders offer the same price an open ascending auction will be conducted.
4. The bid purchase price is the price net, which will be increased by VAT at the applicable rate (8 per cent).
5. The Organiser reserves the right to refrain from accepting any bid or to make the particular bidding null and void without giving any reason therefore.

6. W przypadku powstania sporu między dwoma lub więcej licytującymi, sporny koń poddany zostanie ponownej licytacji od najwyższej ceny niespornej, lub też spór zostanie rozstrzygnięty przez Organizatora.
7. Polturf Barbara Mazur zastrzega sobie prawo wycofania z aukcji każdego konia przed lub w trakcie licytacji bez podania przyczyny.

OPISY I ZDROWIE

1. Każdy koń oferowany do sprzedaży ma udokumentowane pochodzenie i jest wpisany lub spełnia warunki wpisu do Księgi Stadnej.
2. Na terenie imprezy dostępny będzie lekarz weterynarii, który na życzenie i koszt zarejestrowanego klienta dokona inspekcji i badań kupno-sprzedaż oferowanych koni oraz rtg kończyn.

OBOWIĄZKI NABYWCY

1. Nabywca każdego konia ma obowiązek:
   a. natychmiast po wygraniu w licytacji lub uzyskaniu praw do zakupu podpisać formularz umowy kupna-sprzedaży przedstawiony przez Polturf Barbara Mazur.
   b. podać dokładne dane osobowe i przedstawić dokument tożsamości lub dokumenty potwierdzające prowadzenie legalnej działalności (dotyczy nabywców instytucjonalnych).
   c. wpłacić pełną kwotę zakupu, pomniejszoną o wysokość wadium traktowanego jako zaliczka na zakup konia, gotówką lub przelewem na konto podane w fakturze proforma, w terminie siedmiu dni od daty licytacji. Przedłużenie terminu płatności może nastąpić wyłącznie na podstawie gwarancji bankowych przedstawionych przez nabywcę.
   d. na żądanie Polturf Barbara Mazur złożyć gwarancję pokrycia i pokryć wszelkie koszty związane z utrzymaniem koni po aukcji, wysyłką eksportową koni, w tym koszty badań i testów weterynaryjnych, koszty związane ze spedycją i odprawą celną koni, koszty wysyłki próbek krwi lub surowicy do laboratorium wykonującego badania, etc.
   e. odebrać na własny koszt każdego konia zakupionego na aukcji w terminie i w miejscu określonym przez wystawcę.
2. Jeżeli nabywca nie spełni któregokolwiek z warunków określonych w powyższym punkcie:
   a. traci wadium bez możliwości zwrotu lub negocjacji,
   b. traci prawo do konia tak, jakby zrezygnował z kupna,
   c. każdy koń może zostać ponownie sprzedany. W każdym przypadku sprzedaż może odbyć się natychmiast lub w późniejszym terminie na licytacji publicznej lub w sprzedaży bezpośredniej.
3. Prawo własności dotyczące zakupionych koni nie przejdzie na nabywcę, dopóki ten nie uiści pełnej kwoty zakupu łącznie z pozostałymi należnościami związanymi z niniejszymi warunkami lub innych należności wobec Polturf Barbara Mazur.
4. Ryzyko związane z zakupionymi końmi przechodzi na nabywcę z chwilą podpisania kontraktu sprzedaży.
5. Jeżeli nabywca odmówi uiszczenia zapłaty za jakiegokolwiek konia w terminie określonym w warunkach, Polturf Barbara Mazur lub wystawca mają prawo do zażądania płatności od nabywcy oraz do znalezienia i wykorzystania wszelkich legalnych środków, aby ją uzyskać.

6. If any dispute arises between two or more bidders the horse in dispute will be immediately put up for advance bidding starting from the highest level reached before the dispute arouse or the dispute will be settled by the Organiser.
7. Polturf Barbara Mazur reserves the right to withdraw any lot or lots from the auction before or during the bidding without giving any reason therefore.

DESCRIPTION AND HEALTH

1. Each horse offered for sale has a confirmed pedigree and is entered to the Studbook or meets Criteria for acceptance in the Studbook.
2. On demand of the registered client and at his/her cost the veterinarian available at the ground of the event will perform a pre-sale examination and x-rays of limbs of the horses offered.

BUYER'S DUTIES

1. The Buyer of each horse is obliged:
   a. to sign the contract presented by Polturf Barbara Mazur right after winning the bidding or obtaining the right to purchase;
   b. to state exact personal data and present an identification document or documents confirming the legal status of his/her business (corporate buyers only);
   c. to pay the total contract value, deducting the deposit amount, in cash or by unconditional money order to the account given in the provisional invoice, within seven days counting from the date of the Sale. Extension of the payment deadline could be done exclusively on the basis of a bank guarantee presented by the Buyer.
   d. to present, on Polturf Barbara Mazur request, the guarantee of covering all the expenses connected with the maintenance of the horses after the auction including stabling costs as well as the export shipment including costs of veterinary tests, forwarding expenses, custom clearance, costs of shipping the blood or serum samples to the laboratories performing the test etc.
   e. to pick up each horse, purchased during the auction, at his own expense on the date and at the place named by the owner of the horse.
2. If the Buyer would fail to fulfil any of the conditions specified above:
   a. he loses the deposit without the possibility of its return or any negotiation;
   b. he loses the right to the horse as though he would resign from the purchase;
   c. each horse may be sold once again. In any case the sale might be effected right away or later on during a public auction or direct sale.
3. The title of possession concerning the horse being purchased would not be transferred to the Buyer unless he should pay the total amount of money being due including all the remaining expenses connected with the present conditions or other dues towards Polturf Barbara Mazur.
4. Risk connected with the horses being purchased is transferred to the Buyer at the moment of the contract signing.
5. If the Buyer would refuse to pay the money due for any horse within the time being stated in these conditions either Polturf Barbara Mazur or the owner of the horse has the right to demand the payment from the Buyer as well as to find and use all legal terms to obtain that.

6. Odebranie zakupionego konia z miejsca licytacji może nastąpić jedynie w przypadku natychmiastowego uregulowania pełnej kwoty zakupu wpłatą gotówkową, czekiem potwierdzonym lub potwierdzonym przelewem na konto Polturf Barbara Mazur.
7. Po zakończeniu licytacji zakupione konie przetransportowane zostaną do macierzystych stadnin, gdzie utrzymywane będą na ryzyko nabywcy i na koszt wystawcy do 30 dni po aukcji. Po tym terminie nabywca pokrywa koszty utrzymania w kwocie PLN 40,-/dzień.
8. Inne rozwiązania kwestii transportu lub utrzymania koni po terminie określonym w niniejszych warunkach nabywcy regulują na podstawie indywidualnych umów z wystawcami.

ZALECENIA DLA NABYWCÓW

1. Zaleca się, aby każdy nabywca dokładnie obejrzał konie przed zakupem.
2. Wszystkie konie sprzedawane są na warunkach określonych przez Polturf Barbara Mazur w niniejszych przepisach. Obowiązują wszystkie informacje i poprawki dotyczące danych w katalogu ogłaszane podczas prezentacji koni. Wszyscy nabywcy zobowiązani są do obecności na początku prezentacji danego konia, aby usłyszeć wszelkie dotyczące go ogłoszenia.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA KONIE

1. Wszystkie osoby przebywające na terenach aukcyjnych podczas trwania aukcji i imprez z nią związanych czynią to na własne ryzyko. Organizatorzy aukcji nie będą ponosić odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody na zdrowiu czy mieniu poniesione przez te osoby podczas trwania aukcji lub imprez z nią związanych.
2. Wystawca ponosi odpowiedzialność za poszkodowanie koni w wyniku choroby, wypadku lub z innych przyczyny, od momentu przyjazdu na miejsce aukcji i podczas całego pobytu na miejscu, chyba, że dany koń zostanie sprzedany, w wyniku czego ryzyko związane z końmi przechodzi na nabywcę z chwilą podpisania kontraktu sprzedaży.
3. Polturf Barbara Mazur nie ponosi odpowiedzialności za żadnego konia ani za żadne szkody wyrządzone koniom i za żadne kontuzje, jakie odniosą podczas stacjonowania na terenie aukcji.
4. Polturf Barbara Mazur nie odpowiada za żadne straty lub szkody wyrządzone przez jakiegokolwiek konia z powodu choroby, wypadku lub z innego powodu w trakcie przebywania na terenie aukcji.
5. Polturf Barbara Mazur zastrzega sobie prawo do dokonania oględzin poszczególnych lub wszystkich koni wwożonych i/lub stacjonujących na terenach aukcyjnych i do nie przyjęcia lub odizolowania każdego konia uznanego za nie nadającego się do sprzedaży z jakiegokolwiek powodu. Polturf Barbara Mazur nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności w związku z dokonaniem oględzin, wycofaniem lub odizolowaniem danego konia.

6. Picking up the horse being purchased from the place of the auction would be possible only in case of immediate payment of the total contract value in cash, certified cheque or by confirmed money order to Polturf Barbara Mazur account.
7. Immediately after the auction is finished all the horses being sold should be shipped back to the stables of the owner of the horse in order to be maintained there at the Buyer's risk and the expense of the owner up to 30 days after the Sale. Further stabling is possible at the Buyer's expense of PLN 40,– per day.
8. Other solutions concerning transportation or maintenance of the horses after the time stated in these conditions may be settled directly between the Buyers and the owners of the horses on the basis of separate agreements

NOTICES FOR THE PURCHASERS

1. It is highly recommended for each Buyer to carefully inspect the horses before the purchase.
2. All the horses are being sold on the conditions stated by Polturf in these rules. All statements and corrections concerning the data in the catalogue announced during the presentation of the horses are in force and due to that all the Buyers are obliged to be present at the beginning of the presentation of a particular horse in order to learn all announcements concerning this horse

RESPONSIBILITY FOR THE HORSES

1. All persons present at the ground of the event throughout the entire time are doing so at their own responsibility. The Organisers of the auction will not be held responsible for any loss or damage, which could happen to any persons during the whole event.
2. The owner of the horse is responsible for the damage of the horse as a result of any disease, accident or any other cause, from the moment of entering the ground of the auction and during the whole stay unless the particular horse would be sold which should result in transferring the risk concerning the horse to the Buyer at the moment of the contract signing.
3. Polturf Barbara Mazur is not responsible for any horse, neither for any damages nor for any bruises, which could occur during stabling the horses at the ground.
4. Polturf Barbara Mazur is not responsible for any damage done by any horse as a result of any disease, accident or any other cause during the whole stay at the ground.
5. Polturf Barbara Mazur reserves the right to inspect a particular horse or all the horses entering and/or stabled at the ground of the event and to forbid the entrance or to isolate any horse considered to be not suitable for sale due to any reason. Polturf Barbara Mazur is not responsible for the result of inspection, a withdrawal or an isolation of the horse.

HODOWCA I JEŹDZIEC

Pismo Polskiego Związku Hodowców Koni oraz Polskiego Związku Jeździeckiego

blisko **Ciebie** – dla **Koni**

www.pzhk.pl

Polski Związek Hodowców Koni

- prowadzenie ksiąg stadnych i programów hodowlanych 10 ras koni:
  - małopolskiej,
  - wielkopolskiej,
  - polski koń szlachetny półkrwi,
  - śląskiej,
  - zimnokrwistej,
  - arden polski,
  - konik polski,
  - huculskiej oraz
  - kuców i koni małych
- identyfikacja i rejestracja koni
- ocena wartości użytkowej i hodowlanej:
  - próby dzielności ogierów i klaczy
  - Mistrzostwa Polski Młodych Koni
  - czempionaty i wystawy hodowlane
- szkolenia i doradztwo hodowlane
- kwartalnik „Hodowca i Jeździec"

POLSKI ZWIĄZEK 120 LAT HODOWCÓW KONI

Polski Związek Hodowców Koni
ul. Koszykowa 60/62 m. 16
00-673 Warszawa

POLSKI ZWIĄZEK HODOWCÓW KONI
120 LAT

WWW.TERAZPOLSKIEKONIE.PL

Polski Związek Hodowców Koni

ANR
AGENCJA NIERUCHOMOŚCI ROLNYCH

POLTURF

Międzynarodowe Targi Poznańskie

RYNEK POLSKICH KONI

PATRONAT

Hodowca i Jeździec

TERAZ POLSKIE KONIE

Katalog przygotowany przez Polski Związek Hodowców Koni i Agencję Nieruchomości Rolnych
we współpracy z redakcją kwartalnika „Hodowca i Jeździec"